



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 22. elokuuta 2002 (11.9)
(OR. fr)

11532/02

PUBLIC 6

LAINSÄÄDÄNNÖN AVOIMUUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ
KESÄKUU 2002

Tämä asiakirja sisältää:

- **Liitteessä I** luettelon neuvoston kesäkuussa 2002 antamista lopullisista säädöksistä. Luettelon liitteenä ovat neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua (**liite II**). Luettelossa mainitaan myös mahdolliset vastaan äänestäneet ja äänestämästä pidättyneet sekä äänestysseilykset ja äänestysääntö.
- **Liitteessä III** luettelon neuvoston kesäkuussa 2002 antamista muista säädöksistä ja päätöksistä¹ tarvittaessa äänestystuloksineen ja äänestysseilyksineen sekä lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

Tähän asiakirjaan voi tutustua myös internet-osoitteessa: ("<http://ue.eu.int>"), otsikko "Avoimuus" / "Neuvoston säädöksistä".

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Kyseisten pöytäkirjojen otteet ovat saatavissa sähköpostiosoitteesta: ("transparency@consilium.eu.int")

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajallisia säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

KESÄKUU 2002

KESÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
3.6.2002 pidetty neuvoston 2431. istunto (työllisyys- ja sosiaalipoliitiikka) Neuvoston asetus toimenpiteistä tiettyjen aineiden kulkeutumisen estämiseksi huumausaineiden tai psykotrooppisten aineiden laittomaan valmistukseen annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3677/90 muuttamisesta Kuudes tutkimuksen puiteohjelma (2002–2006) - Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista ja innovointia tukevasta Euroopan yhteisön kuudennesta tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelmasta (2002–2006) - Neuvoston päätös eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista tukevasta Euroopan atomienergiayhteisön (Euratomin) kuudennesta tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelmasta (2002–2006)	8140/02 PE-CONS 3635/02 5609/02 + COR 1 (fi)	77/02, 78/02, 79/02, 80/02, 81/02, 82/02, 83/02, 84/02, 85/02	Määräenemmistö A äänesti vastaan Määräenemmistö D pidättyi äänestämästä Yksimielisyys

KESÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
4.6.2002 pidetty neuvoston 2432. istunto (talous- ja rahoitusasiat) Neuvoston päätös luvan antamisesta Saksalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä	8027/02 + COR 1 (de)		Yksimielisyys
7.6.2002 pidetty neuvoston 2433. istunto (teollisuus/energia) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta	PE-CONS 3626/02 + COR 1 (de) + COR 2 (de,nl,en,da,pt) + REV 1 COR 1 (fi,sv)	86/02, 87/02, 88/02, 89/02	Määräenemmistö
11.6.2002 pidetty neuvoston 2435. istunto (kalastus) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi kaksi- ja kolmipyräisten moottoriajoneuvojen päästöjen vähentämisestä ja direktiivin 97/24/EY muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös kuudennesta ympäristöä koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta	PE-CONS 3615/02 + COR 1 + COR 2 (fr) PE-CONS 3618/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de)	90/02, 91/02, 92/02	UK pidättyi äänestämästä Määräenemmistö Määräenemmistö

KESÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Yhteispäätösmenettelyn puitteissa Euroopan parlamentin toisen käsittelyn jälkeen annetut säädökset Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 muuttamisesta (11.6.2002) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksista annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta yhdeksännentoista kerran (atsoväriaineet) (11.6.2002) 13.6.2002 pidetty neuvoston 2436. istunto (oikeus- ja sisäasiat, pelastuspalvelu) Neuvoston päätös joukkotuhonnasta, ihmisyyttä vastaan tehdyistä rikoksista ja sotarikoksista vastuussa olevia henkilöitä koskevan eurooppalaisen yhteyspisteiden verkoston perustamisesta Neuvoston asetus kolmansien maiden kansalaisten oleskeluluvan yhtenäisestä kaavasta	Viite asiak. 9838/02 Viite asiak. 9837/02 PE-CONS 3640/02 8252/02 7989/02 + COR 1		Määräenemmistö Määräenemmistö Yksimielisyys Yksimielisyys

KESÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston päätös unionin ulkorajojen sekä viisumi-, turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan alan hallinnollisen yhteistyön toimintaohjelmasta (Argo-ohjelma)	8406/02 + COR 1 (de)		Yksimielisyys
Neuvoston puitepätös yhteisistä tutkintaryhmistä	14242/01 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fr) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi)		Yksimielisyys
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta	PE-CONS 3624/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de) + REV 1 COR 2 (de)		Määräenemmistö
Neuvoston direktiivi viljelykasvilajien yleisestä lajikeluettelosta	8063/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Määräenemmistö
Neuvoston direktiivi juurikkaiden siementen pitämisestä kaupan	8067/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Määräenemmistö
Neuvoston direktiivi vihannesten siementen pitämisestä kaupan	8068/02 + COR 1 (sv)		Määräenemmistö

KESÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston direktiivi siemenperunoiden pitämisestä kaupan	8069/02 + COR 1 (sv)		Määräenemmistö
Neuvoston direktiivi öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan	8070/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Määräenemmistö
Neuvoston puitepätös eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä	7253/02 + COR 1 (es) + COR 2 (pt) + COR 3 (sv) + COR 4 (fi) + COR 5 (nl) + COR 6 (de) + COR 7 (fr,it,el) + COR 8 (en) + COR 9 (el)	93/02, 94/02, 95/02, 96/02, 97/02, 98/02, 99/02, 100/02, 101/02, 102/02, 103/02, 104/02, 105/02, 106/02, 107/02	Yksimielisyys
Neuvoston puitepätös terrorismin torjumisesta	6128/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (fi)	108/02, 109/02, 110/02, 111/02	Yksimielisyys

KESÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
17. ja 18.6.2002 pidetty neuvoston 2438. istunto (liikenne/televiestintä) Neuvoston päätös päätöksen 97/788/EY muuttamisesta sen voimassaoloajan osalta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus EHTY-terästilastojärjestelmän jatkamisesta EHTY-sopimuksen voimassaolon päätyttyä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös Euroopan laajuisia televerkkoja koskevista suuntaviivoista tehdyn päätöksen N:o 1336/97/EY muuttamisesta 25.6.2002 pidetty neuvoston 2439. istunto (ympäristö) Neuvoston asetus ilma-alusten rakentamiseen, huoltoon ja korjaamiseen tarkoitettujen tiettyjen tuotteiden yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3050/95 muuttamisesta	9475/02 PE-CONS 3638/02 PE-CONS 3629/02 PE-CONS 3632/02 8713/02 + COR 1	112/02, 113/02, 114/02, 115/02, 116/02, 117/02, 118/02	Yksimielisyys Määräenemmistö F pidättyi äänestämästä Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö

KESÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston asetus lentokelpoisuustodistuksella varustettuina tuotujen tiettyjen tavaroiden yhteisten tullitariffien autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta	8697/02 + COR 1 (fi)		Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla	PE-CONS 3636/02	119/02, 120/02	L äänesti vastaan Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta sekä neuvoston asetuksen 93/75/ETY kumoamisesta	PE-CONS 3634/02	121/02	Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus Euroopan meriturvallisuusviraston perustamisesta	PE-CONS 3637/02		Määräenemmistö
26.6.2002 pidetty neuvoston 2440. istunto (terveys)			
Neuvoston asetus tiettyihin teollisuus-, maatalous- ja kalastustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1255/96 muuttamisesta	8716/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (el)		F pidättyi äänestämästä Määräenemmistö

KESÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston asetus tiettyjä maatalous- ja teollisuustuotteita koskevien yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 2505/96 muuttamisesta	8694/02 + COR 1 (sv)		F pidättyi äänestämästä Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi kuluttajille tarkoitettujen rahoituspalvelujen etämyynnistä ja direktiivien 90/619 ETY, 97/7/EY ja 98/27/EY muuttamisesta	PE-CONS 3633/02	122/02, 123/02	L pidättyi äänestämästä Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös yhteisön kansanterveysalan toimintaohjelman (2003–2008) hyväksymisestä	PE-CONS 3627/02 + REV 1 (fi) + COR 1 (es) + COR 2 (sv)	124/02, 125/02	Määräenemmistö
27.6.2002 pidetty neuvoston 2441. istunto (maatalous)			
Neuvoston direktiivi erityissäännöksistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi ja direktiivin 92/119/ETY muuttamisesta Teschenin taudin ja afrikkalaisen sikaruton osalta	9464/02 + CO R1 (da) + COR 2 (de)	126/02	Määräenemmistö

KESÄKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston asetus laivanrakennusteollisuuden väliaikaisista suojajärjestelyistä	10285/02 + COR 1	127/02	DK, NL, FIN, S ja UK äänestivät vastaan Määräenemmistö
Neuvoston päätös Euroopan laajuisen korkeakouluopetusta koskevan yhteistyöohjelman kolmannen vaiheen (Tempus III) (2000–2006) hyväksymisestä tehdyn päätöksen 1999/311/EY muuttamisesta	9607/02 + COR 1 (pt)		Yksimielisyys
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi työntekijöiden suojaa työnantajan maksukyvyttömyystilanteessa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 80/987/ETY muuttamisesta Euroopan parlamentin toisessa käsittelyssä hyväksytyjen tarkistusten hyväksyminen	Viite asiak. 9288/02		Määräenemmistö
Neuvoston päätös direktiivin 92/81/ETY 8 artiklan 4 kohdan mukaisen luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle soveltaa eriytettyä valmisteverokantaa biodieselöljyä sisältäviin polttoaineisiin	9436/02		Yksimielisyys

LAUSUMA 77/02**Euroopan parlamentin ITRE-komitean kokouksessa äänestetyt tarkistuskokonaisuuden osalta ¹**

"Komissio katsoo, että tarkistukset, joiden muodostamasta kokonaisuudesta äänestettiin ITRE-komitean kokouksessa 23. huhtikuuta 2002 kuudennen puiteohjelman toisen käsittelyn yhteydessä, voidaan pääosin hyväksyä joidenkin tekstiä koskevien muutosten jälkeen ja ne voidaan sisällyttää erityisohjelmia koskeviin päätöksiin, joilla kuudes puiteohjelma pannaan täytäntöön, ja tarvittaessa puiteohjelman toteuttamiseksi annettaviin, yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista koskeviin sääntöihin.

Neuvosto panee merkille komission näkemyksen ja kannattaa puheenjohtajavaltion Espanjan aikomusta sisällyttää kyseiset tarkistukset mahdollisuuksien mukaan teksteihin, jotka se toimittaa neuvoston käsiteltäväksi erityisohjelmia koskevia päätöksiä valmisteltaessa."

LAUSUMA 78/02**Géant- ja GRID-hankkeiden osalta**

"Komissio toteaa, että nopeita sähköisiä verkkoja koskeviin toimiin kuten Géant- ja GRID-hankkeisiin osoitettuja varoja, joiden määrä on 300 miljoonaa, joista 100 miljoonaa on tarkoitettu toiseen ensisijaiseen aihealueeseen (tietoyhteiskunnan teknologia) ja 200 miljoonaa tutkimusinfrastruktuureihin, hallinnoidaan yhtenäisesti.

¹ Neuvoston yhteisen kannan vahvistamisen yhteydessä annetut lausumat on merkitty 10.12.2001 pidetyn neuvoston istunnon pöytäkirjaan (asiak. 15133/01 PV/CONS 80 RECH 181). Komissio antaa Euroopan parlamentin toisessa käsittelyssä tekemien tarkistusten hyväksymisen yhteydessä uudelleen lausuman 3 artiklan (eettiset perusperiaatteet) osalta.

Saksan, Irlannin, Italian, Itävallan ja Portugalin valtuuskuntien lausuma

"Saksan, Irlannin, Italian, Itävallan ja Portugalin valtuuskunnat pitävät tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn kuudetta puiteohjelmaa merkittävänä päätöksenä, jolla lujitetaan yhteisön tieteellistä ja teknologista perustaa sekä edistetään sen kilpailukyvyn kehittämistä tärkeillä aloilla. Ne pitävät kuitenkin erittäin tärkeänä sitä, että löydetään hyväksyttävä ratkaisu bioeettisten ohjeiden sisällyttämiseksi kuudenteen puiteohjelmaan lisääntymistavoitteisen kloonauksen ja hoitotavoitteisen kloonauksen, ihmisen sukusolujen geeneihin kohdistuvien toimenpiteiden sekä alkion kantasoluja koskevan tutkimuksen osalta.

Nämä viisi jäsenvaltiota palauttavat mieleen 10 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston lausuman, jonka mukaan *"3 artiklassa esitettyä vaatimusta toteuttaa kaikki tutkimustoiminta eettisten peruseriaatteiden mukaisesti on täsmennettävä, jotta voitaisiin vahvistaa yhteisön tutkimusta koskevat yksityiskohtaisemmat ohjeet erityisesti siltä osin, kun on kyse ihmisarvon ja ihmiselämän suojelusta genomiikan ja biotekniikan alan tutkimuksessa"*.

Ne sopivat tässä yhteydessä työskentelevänsä yhdessä yksityiskohtaisempien bioeettisten ohjeiden laatimiseksi ja sisällyttämiseksi erityisohjelmista tehtävään päätökseen.

Ohjelmaan perustuvassa toiminnassa on joka tapauksessa noudatettava sen maan lainsäädäntöä, sääntelyä ja eettisiä ohjeita, jossa tutkimus toteutetaan."

Yhdistyneen kuningaskunnan ja Ruotsin valtuuskuntien lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta ja Ruotsi toistavat, että eri tutkimusalojen eettinen hyväksyttävyys liittyy jäsenvaltioiden kulttuuriseen ja uskonnolliseen monimuotoisuuteen ja siitä säädetään oikeutetusti kansallisessa lainsäädännössä toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Kuudennesta puiteohjelmasta rahoitettuihin tutkimushankkeisiin osallistuvien on noudatettava sen maan voimassa olevaa lainsäädäntöä ja asetuksia, jossa tutkimus tehdään.

Kuudetta puiteohjelmaa toteuttaessaan komissio ei saa rahoittaa hanketta, jos hankkeen tutkimusalat on kielletty kaikissa jäsenvaltioissa. Yhdistynyt kuningaskunta ja Ruotsi katsovat kuitenkin, että hanketta, jonka tutkimusala sallitaan yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, ei saisi jättää rahoituksen ulkopuolelle.

Tietyt tutkimusalat kehittyvät erittäin nopeasti, mielipiteet jonkin pioneeriteknologian tutkimusetiikasta saattavat vaihtua tietämyksen lisääntyessä ja jäsenvaltioiden säännökset ja käytännöt saattavat muuttua. Yhdistynyt kuningaskunta ja Ruotsi pitävätkin kiinni siitä, että komission on jatkuvasti tarkistettava kielteisiä rahoituspäätöksiään ja pyydettävä tarvittaessa lausuntoa eri alojen eettisiltä toimikunnilta."

Saksan valtuuskunnan lausuma

"Eri jäsenvaltiolla on erilaiset näkemykset biolääketieteellisen tutkimuksen antamista uusista mahdollisuuksista erityisesti sikiö- ja kantasolututkimuksen alalla. Saksan valtuuskunta viittaa tässä yhteydessä 10. joulukuuta 2001 pidetyn neuvoston istunnon pöytäkirjaan merkittyyn lausumaan, jonka mukaan 3 artiklassa mainittuja eettisiä peruseriaatteita on täsmennettävä yksityiskohtaisemmilla ohjeilla. Lisäksi Saksan valtuuskunta viittaa yhdessä Italian ja Itävallan kanssa 10. joulukuuta 2001 antamaansa pöytäkirjaan merkittyyn lausumaan tiettyjen tutkimustointen rahoituksen kieltämisestä.

Saksa tukee komission kantaa, jonka se on ilmaissut pöytäkirjaan merkityssä lausumassaan ja jonka mukaan puiteohjelmasta ei saa rahoittaa lisääntymistarkoituksessa tehtävää kloonausta, sukusolujen geeneihin kohdistuvia toimenpiteitä, ihmisalkioiden luomista tutkimustarkoituksiin tai kantasolujen hankintaa varten, terapeuttinen kloonaus mukaan lukien.

Lisäksi Saksan valtuuskunta katsoo, että Euroopan tasolla myös ns. ylimääräisten alkoiden ja sellaista alkion kantasolujen avulla tehtävää tutkimusta, jonka yhteydessä käytetään muita kuin jo olemassa olevia kantasoluja, ei pitäisi rahoittaa puiteohjelmasta. Saksan valtuuskunta viittaa tässä yhteydessä pysyvien edustajien komitean 22.3.2002 pidetyssä 1956. kokouksessa antamaansa selvitykseen. Se pahoittelee, että puiteohjelmaan ei ole sisällytetty vastaavia kieltoja. Saksa odottaakin, että vastaavista säännöksistä päätetään erityisohjelmissa."

Irlannin valtuuskunnan lausuma

"Irlanti haluaa todeta, että sen valtiosäännön määräyksiä on noudatettava täysimääräisesti kaikessa ohjelman puitteissa Irlannissa tehtävässä tutkimuksessa.

Perustuslain 40.3.3 artiklassa määrätään:

"Valtio tunnustaa syntymättömän ihmisen oikeuden elämään ja ottaen äidin yhtäläisen oikeuden elämään asianmukaisesti huomioon takaa laeillaan, että tätä oikeutta kunnioitetaan ja käytännön mahdollisuuksien mukaan puolustetaan ja vahvistetaan."

Kaikessa Irlannissa tehtävässä tutkimuksessa olisi otettava huomioon tämä määräys. Olisi niin ikään otettava huomioon, että tutkijoilla ei ole mahdollisuutta tulkita tätä määräystä.

Irlannissa ei tehdä tutkimusta ihmisalkioilla. Koska alaa ei säännellä lailla, lääketieteellisen neuvoston (Medical Council) *Guide to Ethical conduct and Behaviour* -oppaassa todetaan, että uusien elämänmuotojen luominen koetarkoituksiin tai jo olemassa olevan ihmiselämän tahallinen ja tarkoituksellinen tuhoaminen on ammatillista väärinkäytöstä. Oppaassa todetaan myös, että alkioiden luominen koetarkoituksiin olisi ammatillista väärinkäytöstä."

Italian valtuuskunnan lausuma

"Italia ilmaisee täyden tyytyväisyytensä EY:n tutkimuksen kuudennen puiteohjelman hyväksymisestä. Päätös on erittäin tärkeä eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamisen ja eurooppalaisen tuotantojärjestelmän kilpailukyvyn kannalta. Italia pitää kuitenkin tärkeänä, että erityisohjelmiin sisällytetään joidenkin tutkimusalojen osalta tarkoituksenmukaiset bioeettiset periaatteet.

Tässä yhteydessä halutaan viitata tutkimusneuvostossa 10. joulukuuta 2001 yksimielisesti hyväksyttyyn lausumaan, jonka mukaan *"3 artiklassa esitettyä vaatimusta toteuttaa kaikki tutkimustoiminta eettisten perusperiaatteiden mukaisesti on täsmennettävä, jotta voitaisiin vahvistaa yhteisön tutkimusta koskevat yksityiskohtaisemmat ohjeet erityisesti siltä osin kuin on kyse ihmisarvon ja ihmiselämän suojelusta genomiikan ja biotekniikan alan tutkimuksessa"*.

Italia pyytää, että kun erityisohjelmat lähiaikoina hyväksytään, kuudennen puiteohjelman rahoituksen ulkopuolelle olisi ehdottomasti jätettävä kaikki tutkimustoimet, joihin sisältyy:

- ihmisen kloonaus missä tahansa tarkoituksessa
- ihmisen geeniperimän muuttaminen, jos muutoksesta saattaa tulla periytyvä
- ihmisalkioiden ja niiden johdannaisten luominen ja käyttö missä tahansa tarkoituksessa."

Luxemburgin valtuuskunnan lausuma

"Luxemburg pitää tutkimuksen kuudetta puiteohjelmaa merkittävänä päätöksenä, jolla lujitetaan Euroopan yhteisön tieteellistä ja teknologista perustaa sekä edistetään sen kilpailukyvyn kehittämistä tärkeillä aloilla. Luxemburg pitää kuitenkin tärkeänä sitä, että löydetään hyväksyttävä ratkaisu bioeettisten ohjeiden sisällyttämiseksi tiettyjä herkkiä aloja koskevan tutkimustoiminnan rahoittamiseen kuudennen puiteohjelman puitteissa. Luxemburg palauttaa mieleen 10 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston lausuman, jonka mukaan 3 artiklassa esitettyä vaatimusta toteuttaa kaikki tutkimustoiminta eettisten perusperiaatteiden mukaisesti on täsmennettävä, jotta voitaisiin vahvistaa yhteisön tutkimusta koskevat yksityiskohtaisemmat ohjeet erityisesti siltä osin, kun on kyse ihmisarvon ja ihmiselämän suojelusta genomiikan ja biotekniikan alan tutkimuksessa."

Itävallan valtuuskunnan lausuma

"Itävallan tiede- ja teknologiaministeri on aiemmissa lausumissa kiinnittänyt huomiota eettisiin kysymyksiin ja korostanut, ettei Itävalta voi suostua kuudenteen puiteohjelmaan, ellei näitä kysymyksiä ole selvitetty. Liittokanslerinvirastossa oleva bioetiikkakomissio (Bioethikkommission) tulee 8.5.2002 antamassaan kannanotossa kantasolututkimusta EU:n kuudennen puiteohjelman yhteydessä koskeviin kysymyksiin muun muassa siihen tulokseen, ettei tiettyjä tutkimusaloja pitäisi rahoittaa:

- ihmisten kloonauksen lisääntymistarkoituksessa
- ihmisten perimän muuttaminen siten, että kyseiset muutokset voivat tulla periytyviksi
- ihmisten alkioden tuottaminen yksinomaan tutkimustarkoituksessa tai kantasolujen saamiseksi myös somaattisten solujen tuman siirroilla.

Myös komissio vaatii näitä rajoituksia 10.12.2001 antamassaan lausumassa. Tämän lisäksi Itävallan bioetiikkakomissio mainitsee kuitenkin vielä muita rajoituksia kuten esimerkiksi "ylimääräisten", kehityksen varhaisvaiheessa olevien ihmisalkioden tutkimuksen edistämisen, joka ei ole eettisesti puolustettavissa. Bioetiikkakomissio kannattaa aikuisten kantasolujen tutkimuksen tehokasta edistämistä.

Lisäksi Itävalta viittaa Itävallan, Saksan, Irlannin, Italian ja Portugalin yhteiseen lausumaan."

Komission lausuma (3 artiklan osalta)

- "1) Komissio määrittelee samoin tilinpäätöskysymysten sääntelykomitean toimesta hyväksyttävissä tavanomaisissa menettelytapasäännöissä, että jos komissio aikoo olla tekemättä ehdotusta kansainvälisen tilinpäätösstandardin hyväksymiseksi, tämä asia on erityisesti mainittava esityslistalla ja siitä on annettava selvitys. Asiasta mainitaan erityisesti menettelytapasääntöjen 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa.
- 2) Jos jokin hyväksyttävä kansainvälinen tilinpäätösstandardi on erityisen tärkeä pankeille, vakuutusyrityksille tai arvopaperimarkkinoille, komissio kutsuu tarpeen mukaan pankkialan neuvoa-antavan komitean ja/tai vakuutuskomitean ja/tai Euroopan arvopaperimarkkinoiden sääntelyviranomaisten komitean edustajan tarkkailijana tilinpäätöskysymysten sääntelykomiteaan.
- 3) Sen jälkeen, kun IAS/IFRS-standardit ja SIC-tulkinnat sekä IFRI-komiteat (International Financial Reporting Issues Committee, IFRIC) ovat Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä julkaisemisen myötä tulleet osaksi yhteisön oikeutta, niiden on oltava vapaasti EU:n kansalaisten ja yhtiöiden saatavilla."

LAUSUMA 87/02

Neuvoston ja komission lausuma (4 artiklan osalta)

"Neuvosto ja komissio toteavat, että kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisen helpottamiseksi EU:ssa julkisesti noteerattujen yhtiöiden soveltaessa niitä ensimmäistä kertaa vuonna 2005 on sopiva ratkaisu löydettävä kansainvälisellä tasolla mahdollisimman pian ja toivottavimmin vuoden 2002 loppuun mennessä. Komissio neuvottelee jäsenvaltioiden kanssa tilinpäätöskysymysten sääntelykomiteassa IASB:n tällä alalla laatimista ehdotuksista."

LAUSUMA 88/02

Komission lausuma (4 artiklan osalta)

"Komissio tarkastelee vuoteen 2005 mennessä, onko tarpeen vaatia, että niiden yhtiöiden, joiden on julkaistava tarjousesite yleisölle neuvoston direktiivissä 89/298/ETY säädetyn edellytyksen mukaisesti, on sovellettava IAS/IFRS-standardeja konsolidoitujen tilinpäätösten laadinnassa, ja jos tämä on tarpeen, komissio esittää lainsäädäntöehdotuksen."

LAUSUMA 89/02

Neuvoston ja komission lausuma (3, 4 ja 5 artiklan osalta)

"Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien yhtiöiden julkaisemien konsolidoitujen tilinpäätösten vertailtavuuden edelleen lisäämiseksi komissio ja jäsenvaltiot pitävät tärkeänä, että kyseiset yhtiöt käyttävät yhdenmukaistettua muotoa. Komissio aikoo kehottaa IASB:tä esittämään sopivia ehdotuksia sen varmistamiseksi, että yhdenmukaistettu muoto on käytettävissä viimeistään vuoteen 2005 mennessä, ottaen huomioon teknologian kehityksen, esimerkiksi XBRL:n (Extensible Business Reporting Language)."

LAUSUMA 90/02

1. Komission lausuma 5 artiklan osalta

"Komissio panee merkille 5 artiklassa esitetyn lainsäädäntövallan käyttäjien päätöksen vaatia ehdotus, jossa määritellään "tavanomainen käyttöikä" ja esitetään täydentävät säännökset. Komissio palauttaa tässä yhteydessä mieleen, että se voi perustamissopimuksen mukaisen aloiteoikeutensa nojalla arvioida aikataulun tällaisen ehdotuksen tekemiseksi."

LAUSUMA 91/02

2. Komission lausuma 8 artiklan 5 kohdan osalta

"Komissio vahvistaa uudelleen halunsa huolehtia ympäristönsuojelusta parhaalla mahdollisella tavalla perustamissopimuksen 95 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Komissio käsittelee näin ollen 8 artiklan 5 kohdan mukaisesti vuodesta 2006 alkavassa toisessa vaiheessa käytettävää moottoripyörien uutta testisykliä koskevassa ehdotuksessaan päivämäärää, jolloin kyseisestä testistä tulee yhtenäistesti EY-tyyppihyväksyntäjärjestelmää varten."

**Yhdistyneen Kuningaskunnan lausuma vuonna 2006 voimaan tulevien pakollisten
lisäsäännösten osalta**

"Yhdistynyt kuningaskunta pidättyi äänestämästä tästä direktiivistä. Vaikka Yhdistynyt kuningaskunta kannattaa moottoripyörien päästöjen vähentämistä koskevien asianmukaisten toimenpiteiden kehittämistä, se tukee myös voimakkaasti sääntelyn laadun parantamista koskevia periaatteita, joita korostettiin Mandelkernin ryhmän selvityksessä ja jotka hallitusten päämiehet vahvistivat Barcelonan Eurooppa-neuvostossa. Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että pakollisten päästörajojen toisen vaiheen alkaminen vuodesta 2006 ilman asianmukaista testausmenetelmää tai kustannus- ja toteuttamiskelpoisuusarviointia rikkoo hyväksytyjä periaatteita."

LAUSUMA 93/02

Neuvoston lausuma:

2 artiklan osalta

"Neuvosto sopii jatkavansa työskentelyään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 31 artiklan e kohdan mukaisesti puitepäättöksen 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja rikoksia koskevan lainsäädännön lähentämiseksi tavoitteena jäsenvaltioiden keskinäinen oikeudellinen yhteisymmärrys."

LAUSUMA 94/02

Neuvoston lausuma:

2 artiklan 2 kohdan osalta

"Neuvosto toteaa, että erityisesti seuraavien 2 artiklan 2 kohdassa lueteltujen rikosten osalta unionin tasolla ei ole olemassa täysin yhdenmukaistettua määritelmää. Eurooppalaisen pidätysmääräyksen soveltamiseksi teosta käytetään pidätysmääräyksen antaneen jäsenvaltion lainsäädännössä esitettyä määritelmää. Rajoittamatta niiden päätösten soveltamista, joita neuvosto saattaa tehdä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 31 artiklan e kohdan täytäntöön panemiseksi, jäsenvaltioita pyydetään ottamaan huomioon seuraavat tekojen määritelmät, jotta pidätysmääräys olisi toimiva koko unionissa rasismiin ja muukalaisvihaan, tuhotyöhön sekä ryöstöntapaiseen kiristykseen ja kiristykseen liittyvien rikosten osalta:

Rasismi ja muukalaisviha sellaisina kuin ne on määritelty 15 päivänä heinäkuuta 1996 hyväksytyssä yhteisessä toiminnassa (96/443/YOS)

Tuhotyö:

"Henkilö, joka laittomasti ja tarkoituksella aiheuttaa julkishallinnon rakennelmille, muille julkisille rakennelmille, julkiselle liikennejärjestelmälle tai muulle infrastruktuurille merkittävää vahinkoa, joka aiheuttaa tai todennäköisesti aiheuttaa huomattavia taloudellisia menetyksiä."

Ryöstöntapainen kiristys ja kiristys:

"Omaisuuuden, lupauksen tai tulojen vaatiminen taikka allekirjoituksen vaatiminen asiakirjaan, joka sisältää velvoitteen, omaisuuden luovutuksen tai maksusuorituksen tai johtaa johonkin näistä, käyttäen uhkailua, voimakeinoja tai muita pelottelun muotoja."

LAUSUMA 95/02**Neuvoston lausuma:****2 artiklan 2 kohdan osalta**

"Neuvosto toteaa, että 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu petollinen menettely sisältää seuraavat tunnusmerkit: henkilö käyttää väärää nimeä, esittää asemansa harhaanjohtavasti tai muutoin käyttää petollisin keinoin väärin ihmisten luottamusta tai hyväuskoisuutta anastaakseen itselleen jotakin toiselle henkilölle kuuluvaa."

LAUSUMA 96/02

Neuvoston lausuma:

2 artiklan 4 kohdan osalta

"2 artiklan 4 kohtaa on tulkittava johdonmukaisesti 4 artiklan 1 kohdan kanssa, jonka mukaan jäsenvaltiot voivat kieltäytyä panemasta eurooppalaista pidätysmääräystä täytäntöön, jos kyseisessä säännöksessä mainitut edellytykset eivät täyty."

LAUSUMA 97/02

Irlannin lausuma:

"Irlanti ilmoittaa, että tämän puitepäätöksen 27 artiklan 4 kohdassa ja 28 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun suostumuksen pyytämisen osalta pyynnöt on toimitettava Irlannin tämän puitepäätöksen 7 artiklan mukaisesti nimeämälle keskusviranomaiselle, joka antaa suostumuksen."

LAUSUMA 98/02

Irlannin lausuma:

"Pannessaan tämän puitepäätöksen täytäntöön kansallisessa lainsäädännössään Irlanti säätää, että eurooppalainen pidätysmääräys pannaan täytäntöön ainoastaan kyseisen henkilön toimittamiseksi oikeudenkäyntiin taikka vankeusrangaistuksen tai turvaamistoimenpiteen täytäntöön panemiseksi."

LAUSUMA 99/02

Italian lausuma:

"Eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen täytäntöönpanemiseksi Italian hallituksen on käynnistettävä kansallisen lainsäädännön mukaiset menettelyt, jotta itse puitepäättös saataisiin oikeusjärjestyksen pääperiaatteiden mukaiseksi perusoikeuksien osalta ja jotta maan oikeus- ja lainsäädäntöjärjestelmää lähennettäisiin eurooppalaisiin malleihin."

LAUSUMA 100/02

Ranskan lausuma:

32 artiklan osalta:

"Ranska toteaa eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä tehdyn puitepäättöksen 32 artiklan mukaisesti täytäntöönpanovaltiona jatkavansa pyyntöjen käsittelemistä ennen 1 päivää tammikuuta 2004 sovellettavan, rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskevan järjestelmän mukaisesti sellaisten tekojen osalta, jotka on tehty ennen 1 päivää marraskuuta 1993, joka on Maastrichtissa 7 päivänä helmikuuta 1992 allekirjoitetun Euroopan unionista tehdyn sopimuksen voimaantulopäivä."

LAUSUMA 101/02

Italian lausuma:

32 artiklan osalta:

"Italia jatkaa ennen eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä tehdyn puitepäättöksen voimaantuloa tehtyihin tekoihin liittyvien pyyntöjen käsittelemistä voimassa olevien, rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskevien sääntöjen mukaisesti, kuten puitepäättöksen 32 artiklassa säädetään."

LAUSUMA 102/02

Itävallan lausuma:

32 artiklan osalta:

"Itävalta ilmoittaa eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovutusmenettelyistä tehdyn puitepäätöksen 32 artiklan mukaisesti täytäntöönpanojäsenvaltiona jatkavansa ennen puitepäätöksen voimaantuloa tehtyihin rangaistaviin tekoihin liittyvien pyyntöjen käsittelemistä ennen kyseistä ajankohtaa sovellettavan luovuttamista koskevan järjestelmän mukaisesti."

LAUSUMA 103/02

Belgian lausuma:

13 artiklan 4 kohdan osalta:

"Asianomaisen henkilön suostumus luovuttamiseensa voidaan peruuttaa luovuttamishetkeen asti."

LAUSUMA 104/02

Irlannin lausuma:

13 artiklan 4 kohdan osalta:

"Irlannissa suostuminen luovuttamiseen sekä mahdollinen nimenomainen luopuminen 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun erityissääntöön vetoamisesta voidaan peruuttaa. Suostumus voidaan peruuttaa kansallisen lainsäädännön mukaisesti siihen asti, kunnes luovuttaminen on pantu täytäntöön."

LAUSUMA 105/02

Suomen lausuma:

13 artiklan 4 kohdan osalta:

"Suomessa suostuminen luovuttamiseen sekä mahdollinen nimenomainen luopuminen 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun erityissääntöön vetoamisesta voidaan peruuttaa. Suostumus voidaan peruuttaa kansallisen lainsäädännön mukaisesti siihen asti, kunnes luovuttaminen on pantu täytäntöön."

LAUSUMA 106/02

Ruotsin lausuma:

13 artiklan 4 kohdan osalta:

"13 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun suostumuksen tai luopumisen voi peruuttaa henkilö, jonka luovuttamista on pyydetty. Peruuttamisen on tapahduttava ennen kuin luovuttamispäätös on pantu täytäntöön."

LAUSUMA 107/02

Tanskan lausuma:

13 artiklan 4 kohdan osalta:

"Suostumus luovuttamiseen ja nimenomainen luopuminen erityissääntöön vetoamisesta voidaan Tanskan lainsäädännön asianomaisten sääntöjen mukaan peruuttaa milloin vain."

LAUSUMA 108/02

Neuvoston lausuma

"Neuvosto ilmoittaa, että 1 artiklan 1 kohdan i alakohdassa tarkoitettua uhkausrikosta on tarkasteltava kyseessä olevan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön määritelmän perusteella. Jos kyseiseen rikokseen vaaditaan jokin lisämääre, kuten "uskottava" uhka, puitepäätöksen mukaan on mahdollista soveltaa säädöstä tämän mukaisesti. Kun puitepäätös koskee sellaisen terroristiryhmän johtamista, joka ei koskaan toteuta terroristitekoja, vaan pelkästään uhkaa toteuttaa niitä, puitepäätöksen mukaan on mahdollista soveltaa säädöstä rankaisemalla tästä nimenomaisesta rikoksesta vähintään kahdeksan vuoden enimmäisrangaistuksella."

LAUSUMA 109/02

Neuvoston lausuma

"Neuvosto ilmoittaa, että terrorismin torjumista koskeva puitepäätös kattaa teot, joita kaikki Euroopan unionin jäsenvaltiot pitävät rikoslainsäädäntönsä vakavana rikkomisena sellaisten henkilöiden toimesta, joiden tavoitteet muodostavat uhan oikeusvaltion periaatetta noudattaville jäsenvaltioiden demokraattisille yhteiskunnille ja kulttuurille, jolle nämä yhteiskunnat perustuvat. Se on ymmärrettävä tässä mielessä eikä sitä voida käyttää perusteena väitteelle, että niiden henkilöiden toimintaa, jotka ovat toimineet kyseisten demokraattisten arvojen säilyttämisen tai niiden palauttamisen puolesta, kuten tapahtui erityisesti joissakin jäsenvaltioissa toisen maailmansodan aikana, voitaisiin nyt pitää "terroritekoina". Sen perusteella ei myöskään voida asettaa syytteeseen terrorismista henkilöitä, jotka käyttävät laillista oikeuttaan tuoda julki mielipiteensä, vaikka he kyseistä oikeutta käyttäessään syyllistyvät rikoksiin."

LAUSUMA 110/02

Neuvoston lausuma

1 artiklan 1 kohdan f alakohdan osalta

"Neuvosto on yhtä mieltä siitä, että puitepäättös ei velvoita jäsenvaltioita kriminalisoimaan 1 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettua toimintaa, ellei sitä ole harjoitettu terroristisella tarkoituksella."

LAUSUMA 111/02

Komission lausuma

"Komissio pahoittelee sitä, ettei neuvosto ole päässyt yhteisymmärrykseen 1 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin sovellettavien seuraamusten tasosta. Komissio tulee tarkastelemaan huolellisesti 5 artiklan 2 kohtaan sisältyvän velvoitteen saattamista osaksi jäsenvaltioiden rikosoikeutta ja tekee kaikki tarpeelliseksi katsomansa aloitteet, jotta varmistettaisiin se, että asiassa langetettavia rangaistuksia yhdenmukaistetaan lisää."

LAUSUMA 112/02

Asetuksen sisällön ja soveltamisalan osalta

Espanjan valtuuskunnan lausuma:

"Tutkittuaan tämän asetuksen sisällön ja soveltamisalan Espanjan valtuuskunta katsoo, että se ei vaikuta Espanjan ja Yhdistyneen kuningaskunnan kiistaan itsemääräämisoikeudesta kannaksella, jolla Gibraltarin lentokenttä sijaitsee."

LAUSUMA 113/02

Kieliä koskevan järjestelyn osalta

Ranskan valtuuskunnan lausuma:

"Ranska katsoo, että viraston tulevista kieliä koskevista järjestelyistä on säilytettävä monikielinen käytäntö, joka on olennainen osa eurooppalaista ulottuvuutta ja identiteettiä ja jonka merkitystä etenkin taloudelle neuvosto korosti jo 12.6.1995 tekemissään päätelmissä."

LAUSUMA 114/02

15 artiklan osalta (lentokelpoisuuden sertifiointi ja ympäristösertifiointi)

Komission lausuma:

"Komissio katsoo, että viraston 15 artiklan (lentokelpoisuuden sertifiointi ja ympäristösertifiointi) mukaisesti toteuttamat toimenpiteet ovat, kuten 13 artiklan c kohdassa todetaan, kutakin sellaista ilma-alustyyppiä, osaa tai laitetta koskevia päätöksiä, jota varten on pyydetty todistusta, ja täten yksittäisiä päätöksiä. Näin ollen kyseiset toimenpiteet eivät voi muodostaa lentokelpoisuutta tai ympäristönormeja koskevia, sitovia yleisiä ja abstrakteja sääntöjä."

LAUSUMA 115/02

23 artiklan osalta (julkaistavat asiakirjat)

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma:

"Neuvosto ja komissio ovat yhtä mieltä siitä, että kun asetuksen soveltamisalaa laajennetaan 7 artiklan mukaisesti, 23 artiklassa olevaa julkaistavien asiakirjojen luetteloa on tarkistettava. Komissio tekee tarvittavat ehdotukset."

LAUSUMA 116/02

31–43 artiklan osalta (sisäisen tarkastuksen järjestelmä)

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma:

"Neuvosto ja komissio ovat yhtä mieltä siitä, että Nizzan sopimuksen tullessa voimaan tässä asetuksessa vahvistettua sisäisen tarkastuksen järjestelmää tarkastellaan kokonaisuudessaan uudelleen, jotta voitaisiin arvioida sen mahdollista muuttamista Euroopan yhteisön perustamissopimuksen uuden 225 a artiklan pohjalta".

LAUSUMA 117/02

18 ja 54 artiklan osalta (eurooppalaisten kolmansien maiden yhteistyö)

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma:

"Soveltaen asetuksen 18 ja 54 artiklaa ja siviili-ilmailun turvallisuuden korkean yhtenäisen tason varmistamiseksi Euroopassa neuvosto ja komissio ilmoittavat, että eurooppalaisia kolmansia maita pyydetään tekemään yhteistyötä Euroopan lentoturvallisuusviraston kanssa. Yhteistyössä eurooppalaisille kolmansille maille annetaan mahdollisuus osallistua viraston toimintaan ja virastoa koskevaan toimintaan yhteisön lainsäädäntöä noudattaen.

Näin ollen neuvosto ja komissio sopivat suhteiden tiivistämisestä eurooppalaisten kolmansien maiden kanssa, jotta liittymisehdoista voidaan sopia sopivana ajankohtana."

LAUSUMA 118/02

Neuvoston lausuma:

"Ottuen huomioon Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisen tärkeyden ja kiireellisyyden neuvosto on hyväksynyt nämä tarkistukset osana kokonaisratkaisua. Hyväksyntä ei muodosta ennakkotapausta."

Luxemburgin lausuma

"Luxemburg ei voinut äänestää tämän direktiivin puolesta, koska sillä aiheutetaan yhdenmukaistamisen nimissä yritysten välistä syrjintää. Direktiivin mukaiseen yhdenmukaistamiseen ei ole voitu pätevästi osoittaa olevan tarvetta. Direktiivin 13 artiklan 1 kohdassa velvoitetaan kaikki jäsenvaltiot valitsemaan "opt-in" -järjestelmä, jossa kielletään sellaisten kaupallisten sähköpostiviestien lähettäminen, joita ei ole pyydetty. Kuitenkin yhdenmukaistamisen tulisi rajoittua uusien viestintätekniikoiden edistämisen edellyttämiin vaatimuksiin (vrt. johdanto-osan 8 kappale). Direktiivin 13 artiklan 2 kohdassa yrityksille, jotka ovat saaneet yhteystiedot suoraan asiakkailtaan, annetaan kuitenkin lupa käyttää niitä kaupallisten sähköpostiviestien lähettämiseen – mutta vain näille yrityksille. Järjestelmä vahvistaa "sidotun kuluttajan" ilmiötä ja sillä on mahdollisesti vääristäviä vaikutuksia tietojen keruuseen. Ennen kaikkea sen seurauksena on suurten yritysten suosiminen; jo ennestään markkinoilla asemansa vakiinnuttaneiden yritysten asema vahvistuu entisestään, kun taas pk-yritykset ja uudet markkinoille tulijat kärsivät. Tämä on ristiriidassa tavoitteen kanssa, jonka mukaan kaikkien tulisi voida hyötyä tietoyhteiskunnan välineistä."

Komission lausuma tietosuojadirektiivin antamisesta

"Henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla annettavan direktiivin 15 artiklan 1 kohdan osalta:

Komissio tulkitsee 15 artiklan 1 kohdan toisen virkkeen ("*Tätä varten jäsenvaltiot voivat muun muassa säätää tietojen säilyttämisestä rajoitetuksi ajaksi, mikä on perusteltavissa tässä kohdassa säädetyistä syistä, yhteisön oikeuden yleisten periaatteiden mukaisesti.*") niin, että siinä esitetään esimerkki mahdollisista toimenpiteistä, jotka jäsenvaltiot voivat toteuttaa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa olosuhteissa ja samassa kohdassa tarkoitetuin ehdoin. Toinen virke ei muuta oikeudellisesti 15 artiklan ensimmäisen virkkeen sisältöä eikä lisää siihen mitään. Siinä ei myöskään vapauteta minkään toimenpiteiden osalta, joita jäsenvaltiot voivat toteuttaa, sen varmistamisesta, että toimenpiteiden yhteydessä noudatetaan direktiivin mukaisia ja yleisellä tasolla muitakin yhteisön lainsäädännön mukaisia velvoitteita, mukaan lukien velvoite kunnioittaa yhteisön lainsäädännön mukaisia perusoikeuksia ja keskeisiä periaatteita, jotka on vahvistettu esimerkiksi Euroopan unionin perusoikeuskirjassa ja Euroopan ihmisoikeussopimuksessa."

Neuvoston ja komission lausumat 18 artiklan osalta

- "a) Komissio vahvistaa, että 1 kohdan ensimmäisessä lauseessa mainitut 'toimivaltaiset viranomaiset' sisältyvät 3 artiklan k kohdan määritelmään, eli *'toimivaltaisilla viranomaisilla' tarkoitetaan viranomaisia ja organisaatioita, jotka jäsenvaltiot ovat nimenneet vastaanottamaan ja välittämään tämän direktiivin nojalla ilmoitettuja tietoja*". Sen tähden päätös, jonka mukaan viranomaiset on nimettävä 18 artiklan täytäntöönpanoa varten, on jätetty jäsenvaltioiden harkintavaltaan ja voi, mutta sen ei tarvitse, sisältää satamaviranomaisia.

Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa olosuhteissa toimivaltaisten viranomaisten a kohdan mukaisesti *"olisi mahdollisuuksien mukaan annettava kyseisellä satama-alueella olevan ja satamaan saapumaan tai sieltä lähtemään pyrkivän aluksen päällikölle kaikki tiedot sää- ja meriolosuhteista ja tarvittaessa ja mahdollisuuksien mukaan niistä kyseiselle alukselle ja sen lastille, miehistölle ja matkustajille mahdollisesti aiheutuvista vaaroista"*. Komissio panee merkille, että sanan 'olisi' käyttö, kun siihen lisätään 'mahdollisuuksien mukaan' tai 'tarvittaessa ja mahdollisuuksien mukaan', osoittaa selvästi, että tällaisten tietojen toimittaminen toimivaltaisten viranomaisten taholta on erittäin suotavaa, mutta se ei ole velvoite.

- b) Neuvosto on yhtä mieltä siitä, että viitattaessa 1 kohdan b alakohtaan, joka liittyy satamaan tuloon, toimivaltaisen viranomaisen tavanomainen toimintatapa olisi antaa suositus, ja että satamaan tulon kieltämisen pitäisi olla hyvin harvinainen toimintatapa.
- c) Neuvosto on yhtä mieltä siitä, että 2 kohdan tarkoitusta varten aluksen päällikön on otettava yhteyttä toimivaltaiseen viranomaiseen silloin, kun hänen tekemänsä päätös ei ole 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden mukainen. Toimivaltainen viranomainen voi pitää riittävänä sitä, että tällaisen päätöksen perustelut merkitään aluspäiväkirjaan. Tällöin aluspäiväkirja on saatettava pyynnöstä toimivaltaisen viranomaisen käyttöön, erityisesti satamavaltion suorittaman valvonnan yhteydessä.

Komissio vahvistaa, että b ja c kohdassa olevat selvitykset ovat yhteensopivat direktiivin kanssa."

Luxemburgin lausuma

"Luxemburg ei voinut hyväksyä tätä direktiiviä, jonka sisältö on muuttunut huomattavasti komission alkuperäisestä ehdotuksesta. Alkuperäisen ehdotuksen tarkoituksena oli varmistaa samanaikaisesti sekä korkeatasoinen kuluttajansuoja että moitteeton sisämarkkinoiden toimivuus, erityisesti täydellisellä yhdenmukaistamisella ja tasapuolisuudella sovellettavan oikeuden osalta. Tänään hyväksytyssä tekstissä on kuitenkin hukattu mahdollisuus saavuttaa nämä kaksi tavoitetta, joiden piti vahvistaa toinen toistaan.

Varsinkin 3 artiklan 4 kohdalla – jolla ei paranneta kuluttajansuojaa, koska siinä asetetaan ehto, jota palvelujen tarjoajan on materiaalisesti vaikea noudattaa – myötävaikutetaan rahoituspalveluiden sisämarkkinoiden nykyisen pirstoutuneisuuden säilymiseen ja edistetään tarjonnan alueellistumista, mistä on haittaa sekä kuluttajille että palvelujen tarjoajille.

Luxemburg pelkää lisäksi, että 3 artiklan 4 kohta voi aiheuttaa oikeudellista epävarmuutta ja että sillä vaarannetaan myös sähköisen kaupankäynnin oikeudellisilta puitteilta ehdottomasti edellytettävä yhdenmukaisuus. Tämä säännös pakottaa palvelujen tarjoajan tekemään oletuksia 14 muun jäsenvaltion lainsäädännön sisällöstä ja mahdollisesta soveltamisesta jo ennen sopimuksen tekemistä, jolloin se on tosiasiassa ristiriidassa sähköistä kaupankäyntiä koskevaan direktiiviin – jonka Luxemburg saattoi ensimmäisenä jäsenvaltiona osaksi kansallista lainsäädäntöä – sisältyvän alkuperämaaperiaatteen kanssa. Säännös on myös sen valtioiden ja hallitusten päämiesten antaman toimeksiannon vastainen, jonka mukaisesti on edistettävä sähköistä kaupankäyntiä ja luotava täysin yhdenmukaiset eurooppalaiset rahoituspalvelumarkkinat vuoteen 2005 mennessä (lähentymisprosessi). Yhdenmukaisuuden säilyttäminen on erittäin merkittävää, ja sen olisi oltava ensisijainen tavoitteemme, koska yrityksille ja kuluttajille tarjottavat mahdollisuudet ovat suoraan riippuvaisia kyvystämme poistaa rajat ja esteet – ja olla palauttamatta niitä."

Tanskan valtuuskunnan lausuma

"On pikaisesti hyväksyttävä kuluttajansuojaa koskevat yhteiset säännöt rahoituspalvelujen etämyynnin alalla. Tällä direktiivillä varmistetaan eurooppalaisten kuluttajien korkeatasoinen suojelu, vaikka ehdotuksessa osittain edellytetään täydellistä yhdenmukaistamista.

Aikaisemmat kuluttajansuojaa koskevat direktiivit sopimusasioiden alalla on tähän mennessä valmisteltu yleisinä vähimmäisdirektiiveinä, joiden mukaisesti jäsenvaltiot voivat säilyttää tai ottaa käyttöön sääntöjä korkeatasoisen kuluttajansuojan varmistamiseksi.

EY:n perustamissopimuksen 153 artiklan 5 kohdassa mainitut tavoitteet huomioon ottaen Tanskan valtuuskunta toteaa, että kyseisessä direktiivissä ei rajoiteta tulevia kuluttajansuojaa koskevia direktiivejä yleisen vähimmäisyhdenmukaistamisen periaatteen osalta."

Komission lausuma rakenteellisista järjestelyistä

"Varmistaakseen ohjelman tehokkaan täytäntöönpanon päätöksen 5 artiklan mukaisesti komissio aikoo edetä seuraavasti:

1. Komissio toteuttaa tarvittavat toimet varmistaakseen päätöksen 8 ja 9 artiklan mukaisesti perustetun komitean toimivuuden. Komitea muodostuu jäsenvaltioiden nimeämistä edustajista, kuten päätöksessä 1999/468/EY säädetään.
2. EY:n perustamissopimuksen 218 artiklan 2 kohdan määräyksiä noudattaen se varmistaa yksiköidensä toiminnan parhaalla tavalla päätöksen 2 artikkelissa määriteltyn ohjelman kolmen yleisen tavoitteen saavuttamisen helpottamiseksi.
3. Päätöksen liitteen 4 kohdan mukaisesti komissio käyttää tieteellisiä ja teknisiä asiantuntijoita parantaakseen valmiuksiaan ohjelman erityisillä toiminta-aloilla. Tällaiset asiantuntijat työskentelevät komission yksikköjen kanssa asiaan liittyvien hallintosääntöjen mukaisesti.
4. Komissio aikoo myös hyödyntää täysimääräisesti eriyttämisestä annetussa tiedonannossa (KOM(2000) 788) ja asetusehdotuksessa (KOM(2001) 808) kuvattuja mahdollisuuksia. Tähän voi kuulua sen selvittäminen, onko tarpeen perustaa toimeenpanovirasto avustamaan komissiota tiettyjen ohjelmaan kuuluvien tehtävien suorittamisessa, kunhan parhaillaan neuvoston käsiteltävänä oleva asetusehdotus on hyväksytty.

Komissio ilmoittaa lisäksi, että kohdissa 1 ja 2 mainitut toimet toteutetaan ennen vuoden 2003 alkua, kun ohjelma tulee voimaan, ja kohdassa 3 mainittu toimi käynnistyy ohjelman alkuvaiheessa heti, kun tarvittavat järjestelyt voidaan tehdä, sekä että kohdassa 4 mainittua tointa käsitellään myöhemmin, kun ehdotettu asetusta on annettu."

Komission lausuma 7 artiklan osalta

"Ohjelman rahoituspuitteet tarkistetaan sekä uusien jäsenvaltioiden liittyessä että rahoitusnäkymien tarkistusta valmisteltaessa, jolloin otetaan huomioon rakenteelliset järjestelyt ja keskeisimpien alojen kehitys; tarvittaessa tehdään uusia ehdotuksia rahoituksen järjestämiseksi."

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskunta ilmaisi olevansa huolestunut rajoitusten poistamisen edellytyksistä infektoituneita tiloja ympäröivillä suoja- ja valvontavyöhykkeillä, joten sovittiin, että kyseiset ongelmat eivät koske pelkästään afrikkalaista sikaruttoa.

Näin ollen asiaa pitäisi käsitellä tarttuvien eläintauteja koskevassa yleisemmässä keskustelussa, ja asianmukaisin asiantuntijaryhmä tarkastelee sitä lähiaikoina."

Komission lausuma

- "1. Komissio on sitoutunut toimittamaan kaupan esteistä annetun asetuksen (TBR) mukaiset kyselylomakkeet alan teollisuudelle jo joulukuun 2002 alussa ja aikoo esittää teollisuuden vastausten pohjalta jatkotutkimuksen tulokset vuoden 2003 alussa ja viimeistään maaliskuussa 2003.
2. Komissio raportoi lisäksi seuraavassa teollisuusneuvoston istunnossa neuvotteluprosessin ja maailman laivanrakennusteollisuuden tilanteen viimeisimmästä kehityksestä."

KESÄKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
3.6.2002 pidetty neuvoston 2431. istunto (työllisyys- ja sosiaalipolitiikka) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksista annetun neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta kahdennenkymmenennenkolmannen kerran (syöpää tai perimän muutoksia aiheuttaviksi tai lisääntymiselle vaarallisiksi luokiteltavat aineet – c/m/r) Asiak. 8328/02 + COR 1 (de) + ADD 1 Neuvoston asetus komission päätösten N:o 2277/96/EHTY ja N:o 1889/98/EHTY nojalla käyttöön otettuja polkumyynnin ja tukien vastaisia toimenpiteitä sekä kyseisten päätösten mukaisia, vireillä olevia polkumyynnin ja tukien vastaisia tutkimuksia, valituksia ja hakemuksia koskevista siirtymäkauden säännöksistä Asiak. 8302/02 Neuvoston päätöslauselma ammattitaidosta ja liikkuvuudesta Asiak. 9614/02 4.6.2002 pidetty neuvoston 2432. istunto (talous- ja rahoitusasiat) Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta tiettyjen Indonesiasta peräisin olevien rengaskansiomekanismien tuonnissa ja polkumyyntimenettelyn päättämisestä tiettyjen Intiasta peräisin olevien rengaskansiomekanismien tuonnissa Asiak. 8891/02 Neuvoston asetus lopullisen tasoitustullin käyttöönotosta tiettyjen Indonesiasta peräisin olevien rengaskansiomekanismien tuonnissa ja tukien vastaisen menettelyn päättämisestä tiettyjen Intiasta peräisin olevien rengaskansiomekanismien tuonnissa Asiak. 8888/02	DK, NL, S ja UK äänestivät vastaan I ja FIN pidättyivät äänestämästä DK, NL ja S äänestivät vastaan I ja UK pidättyivät äänestämästä

KESÄKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
7.6.2002 pidetty neuvoston 2433. istunto (teollisuus/energia) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi rakennusten energiatehokkuudesta Asiak. 8094/02 + REV 1 (fr) + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + COR 3 (nl) + ADD 1 REV 1 + ADD 1 REV 1 COR 1 (pt) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisestä hankintasanastosta (CPV) Asiak. 8171/02 + COR 1 (pt) + ADD 1 10.6.2002 pidetty neuvoston 2434. istunto (yleiset asiat) Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiilen tuonnissa Asiak. 9105/02 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tietyssä tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2334/97 muuttamisesta ja väliaikaisen polkumyyntitullin lopullisesta kantamisesta Asiak. 9109/02 13.6.2002 pidetty neuvoston 2436. istunto (oikeus- ja sisäasiat, pelastuspalvelu) Neuvoston päätös Europolin johtajan valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut sopimuksista kolmansien valtioiden ja muiden kuin Euroopan unioniin liittyvien elinten kanssa 27 päivänä maaliskuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen muuttamisesta Asiak. 8770/02 Neuvoston asetus lisätullien käyttöön ottamisesta tiettyjen Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tuotteiden tuonnissa Asiak. 8221/02 + COR 1 (de,it,en,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl)	DK, FIN, IRL, S ja UK äänestivät vastaan

KESÄKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston yhteinen kanta Liberiaan kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitä koskevan yhteisen kannan 2001/357/YUTP muuttamisesta ja sen voimassaolon jatkamisesta Asiak.9467/02 + REV 1 (fi) Neuvoston asetus lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Taiwanista peräisin olevien kirjoitettavien CD-levyjen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Asiak. 9542/02 Neuvoston suositus yksityisten turvallisuuspalvelujen alalla toimivaltaisten jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten yhteistyöstä Asiak. 9770/02 17.6.2002 pidetty neuvoston 2437. istunto (yleiset asiat) - Neuvoston yhteinen kanta erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP ajantasaistamisesta ja yhteisen kannan 2002/340/YUTP kumoamisesta Asiak. 9816/02 - Neuvoston päätös tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta ja päätöksen 2002/334/EY kumoamisesta Asiak. 9817/02 Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös Ukrainaan sovellettavista tietyistä toimenpiteistä tiettyjen EHTY:n perustamissopimuksessa tarkoitettujen terästuotteiden kaupassa tehdyn päätöksen 2001/933/EHTY muuttamisesta Asiak. 7300/1/02 REV 1 18.6.2002 pidetty neuvoston 2438. istunto (liikenne/televiestintä) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi poikkeamien ilmoittamisesta siviili-ilmailun alalla Asiak. 8133/02 + ADD 1	DK ja S äänestivät vastaan UK pidättyi äänestämästä

KESÄKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
20.6.2002 pidetty neuvoston 2442. istunto (talous- ja rahoitusasiat)	
Neuvoston asetus tiettyjen terästuotteiden viennistä Romaniasta yhteisöön 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 2002 (kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmä) Asiak. 8132/02	
Neuvoston päätös Kanariansaarilla sovellettavasta AIEM-verojärjestelmästä Asiak. 8115/02	
Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yritystoiminnan rakennetilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 58/97 muuttamiseksi Asiak. 8040/02 + ADD 1	
Neuvoston yhteinen kanta kansainvälisestä rikostuomioistuimesta hyväksytyn yhteisen kannan 2001/443/YUTP muuttamisesta Asiak. 9836/02 + COR 1 (fi)	
21.6.2002 pidetty neuvoston 2443. istunto (talous- ja rahoitusasiat)	
Neuvoston suositus 21 päivältä kesäkuuta 2002 jäsenvaltioiden ja yhteisön talouspolitiikan laajoiksi suuntaviivoiksi Asiak. 10093/02 + COR 1 (de) + COR 2 (fr)	
25.6.2002 pidetty neuvoston 2439. istunto (ympäristö)	
- Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan hallituksen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä Asiak. 9312/02 - Sopimus Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan hallituksen tiede- ja teknologiayhteistyöstä Asiak. 12326/01	

KESÄKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätöslauselma kulttuurialan eurooppalaista yhteistyötä koskevasta uudesta työsuunnitelmasta Asiak. 9205/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (el) + COR 3 (da) + COR 4 (es) + COR 5 (fr) Neuvoston päätöslauselma huomisen muistin säilyttämisestä – digitaalisen sisällön säilyttäminen tuleville sukupolville Asiak. 9206/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (es) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi tiettyjen moottoriajoneuvoluokkien nopeudenrajoittimien asentamisesta ja käytöstä yhteisössä annetun neuvoston direktiivin 92/6/ETY muuttamisesta Asiak. 8625/02 + ADD 1 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta ja käyttöön otetun väliaikaisen polkumyyntitullin kantamisesta lopullisesti Bulgariasta, Kroatiaasta, Libyasta, Liettuasta, Romaniasta, Ukrainasta, Valko-Venäjältä ja Virosta peräisin olevan virtsa-aineen (urean) tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 92/2002 muuttamisesta Asiak. 9682/02 Neuvoston päätös 20 päivänä syyskuuta 1976 tehdyn neuvoston päätöksen 76/787/EHTY, ETY, Euratom liitteenä olevan, edustajien valitsemisesta Euroopan parlamenttiin yleisillä välittömillä vaaleilla annetun säädöksen muuttamisesta Asiak. 8964/02 + COR 1 (en,it) <u>Pöytäkirjaan merkittävä neuvoston lausuma</u> <i>(vuoden 1976 säädöksen muutosten hyväksymisen yhteydessä)</i> <i>"Neuvosto katsoo, että tämän säädöksen säännöksiä olisi tarkasteltava uudelleen ennen Euroopan parlamentin toisia vaaleja, jotka järjestetään tämän vuoden 1976 säädöksen muutoksia koskevan päätöksen voimaantulon jälkeen."</i> <u>Pöytäkirjaan merkittävä Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma</u> <i>"Ottaen huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 2 kohdan, jonka mukaan</i> <i>"Unioni pitää arvossa yhteisön oikeuden yleisinä periaatteina perusoikeuksia, sellaisina kuin ne taataan ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä, Roomassa 4 päivänä marraskuuta 1950 allekirjoitetussa Euroopan yleissopimuksessa ja sellaisina kuin ne ilmenevät jäsenvaltioiden yhteisessä valtiosääntöperinteessä",</i>	UK äänesti vastaan E äänesti vastaan

KESÄKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
<i>Yhdistynyt kuningaskunta, täyttääkseen velvoitteensa panna täytäntöön Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen tuomion asiassa Matthews v. Yhdistynyt kuningaskunta, huolehtii tarvittavista muutoksista, jotta Gibraltarin äänestäjäkunta voi äänestää Euroopan parlamentin vaaleissa samoin ehdoin kuin Yhdistyneen kuningaskunnan nykyinen äänestäjäkunta ja osana sitä, EU:n lainsäädännön mukaisesti."</i> <u><i>Pöytäkirjaan merkittävä neuvoston ja komission lausuma</i></u> <i>"Neuvosto ja komissio panevat merkille Yhdistyneen kuningaskunnan lausuman, jonka mukaan se, täyttääkseen velvoitteensa panna täytäntöön Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen asiassa Matthews v. Yhdistynyt kuningaskunta antaman tuomion, huolehtii tarvittavista muutoksista, jotta Gibraltarin äänestäjäkunta voi äänestää Euroopan parlamentin vaaleissa samoin ehdoin kuin Yhdistyneen kuningaskunnan nykyinen äänestäjäkunta ja osana sitä, EU:n lainsäädännön mukaisesti."</i> • Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Latvian tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän, teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja niiden hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä (PECA) Asiak. 9728/02 • Teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva pöytäkirja Eurooppa-sopimukseen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Latvian tasavallan välisestä assosiaatiosta (PECA) Asiak. 7378/02 + COR 1 (it,en,el) + COR 2 • Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän, teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja niiden hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä (PECA) Asiak. 9733/02 • Teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva pöytäkirja Eurooppa-sopimukseen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta Asiak. 7379/02 + COR 1 + COR 2	

KESÄKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston yhteinen toiminta Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa Asiak. 10030/02 Neuvoston yhteinen toiminta Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Afganistaniin hyväksytyn yhteisen toiminnan 2001/875/YUTP muuttamisesta ja sen voimassaolon jatkamisesta Asiak. 10028/02 + REV 1 (en) Neuvoston yhteinen kanta Angolasta ja yhteisen kannan 2000/391/YUTP kumoamisesta Asiak. 9950/02 Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös sisäisen rahoitussopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta Asiak. 9914/02 Neuvoston päätös Cartagenan bioturvallisuuspöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta Asiak. 9115/02 + COR 1 (fi) 26.6.2002 pidetty neuvoston 2440. istunto (terveys) Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden edustajien päätelmät potilaiden liikkuvuudesta ja terveydenhuollon kehityssuuntauksista Euroopan unionissa Asiak. 10217/02 27.6.2002 pidetty neuvoston 2441. istunto (maatalous) Neuvoston asetus korkealaatuisen naudanlihan autonomisen tuontikiintiön avaamisesta Asiak. 9687/02, 9688/02	

KESÄKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/ETY muuttamisesta Asiak. 7839/02 + COR 1 (sv) + REV 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi rautatieliikenteen tilastoista Asiak. 8652/02 + ADD 1 + COR 1 (sv) + REV 1 (fi) Neuvoston päätöslauselma elinikäisestä oppimisesta Asiak. 9596/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (pt) Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselma nuorisoalan eurooppalaisista yhteistyöpuitteista Asiak. 9599/02 + COR 1 (fr) Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission päätös Euroopan tietosuojavaltuutetun tehtävien hoitamista koskevasta ohjesäännöstä ja yleisistä ehdoista Asiak. 9278/02 Neuvoston asetus eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Viron kanssa tehdyssä Eurooppa-sopimuksessa vahvistettujen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymätoimenpiteinä Asiak. 9336/02 + COR 1 (fr)	A pidättyi äänestämästä